

Le Collège de traducteurs Looren renouvelle son offre de résidences pour traducteurs littéraires au Château de Lavigny, créée en 2019 dans le but d'intensifier l'échange avec le monde littéraire en Suisse romande. En collaboration avec la Fondation Ledig-Rowohlt, nous attribuons les bourses suivantes:

Bourses Looren à Lavigny 2026

Le Château de Lavigny a une longue tradition de promotion de la littérature. C'est un lieu de création littéraire et d'échange international magnifiquement situé au milieu des vignes, dans le canton de Vaud, en Suisse.

Ces bourses de résidence s'adressent aux traductrices et traducteurs littéraires qui traduisent du français ou vers le français. Le français est la langue commune de la vie en résidence. Afin de pouvoir participer, de bonnes connaissances orales de la langue française sont donc indispensables.

Dates du séjour : 5 mai – 1er juin 2026

Seront attribuées quatre bourses. La bourse est dotée de

- CHF 1'500.– pour les traductrices et traducteurs vivant en Europe,
- CHF 2'400.– pour les traductrices et traducteurs vivant hors de l'Europe.

La définition des pays européens se base sur la liste indiquée sur notre site. Les frais de voyage sont à la charge des lauréats.

Nous acceptons les candidatures par e-mail en français. Merci d'adresser les documents demandés sous forme de fichiers pdf séparés à l'adresse suivante: info@looren.net.

Documents à fournir :

- Brève biographie, parcours professionnel
- Liste des publications
- Motivation pour séjourner au Château de Lavigny
- Contrat d'édition (avec date de remise après le 1er juin 2026)
- Contrat de cession de droits (sauf si les droits sont libres)

Date limite de candidature : 5 janvier 2026. Le jury prendra sa décision avant le 6 février 2026.

Pour de plus amples informations sur les bourses :

Gabriela Stöckli, Collège de traducteurs Looren : +41 (0)43 843 12 43; gabriela.stoeckli@looren.net

Ulrike Rehberg, Collège de traducteurs Looren : +41 (0)43 843 12 46; ulrike.rehberg@looren.net

Sur le Château de Lavigny : www.chateaudelavigny.ch



Château de Lavigny
Fondation Ledig-Rowohlt

*Résidence internationale pour écrivains
International Writers' Residence*